

DUKONTENKO PRIMADERA LE PRINTEMPS DE DUCONTENIA

DONIBANE LOHIZUNE // SAINT-JEAN-DE-LUZ

ARAUDIA // REGLEMENT

1. artikulua : XEDEA :

Donibane Lohizuneko Udalak 2026ko apirilaren 17tik maiatzaren 17ra arte erakusketa-lehiaketa bat antolatzen du Duconteneko etxean eta parkean. Erakusketa-lehiaketa hau bi fasetan garatzen da:

- ° Erakusgai izango diren lanen aurre-hautaketa dosierraren arabera
- ° Erakusgai diren lanen artean sariak esleitzea

2. artikulua : BALINTZAK OROKORRAK

Lehiaketa adin nagusiko artistei irekita dago. Ez da gairik ezartzen.

Parte-hartzaile bakoitzak lan bakarra aurkeztu ahal izango du kategoria hauetako batean:

- ° Arte piktorikoak: pintura (olioa, akrilikoa, akuarela, gouachea...), marrazkia (arkatza, ikatza, tinta, pastela...), collagea (materialen muntaketa azalera batean), sorkuntza grafikoa (ilustrazioa, estampa, grabatua, arte digitala)
- ° Eskultura
- ° Argazkigintza

3. artikulua : EPAIMAHAI

Erakusgai izango diren lanen hautaketa eta lehiaketaren palmaresa epaimahai subirano baten esku uzten dira; haren erabakiak helegiterik izango dira.

Epaimahaia honela osatuko da: arte munduko profesional bat den presidentea, Donibane Lohizuneko herriko etxeko ordezkari hautetsi bat, eta arte arloko gaitasunengatik aukeratutako pertsona kualifikatuak.

4. artikulua : ZINTZILIKATZE ESKUBIDEA

Parte-hartzaileek beren lanen egile-eskubide guztiak gordetzen dituzte. Lehiaketan izena emateak ez du eskubide-lagapenik eskatzen.

Donibane Lohizuneko herriko etxeak lanak soilik lehiaketaren testuinguruan erabiltzeko baimena du: hautaketa, erakusketa fisikoa eta ekitaldiarekin lotutako komunikazioa.

Erabilera hori doakoa da, eta ez du inolako ordainsari, kalte-ordain edo konpentsazio ekonomikorik sortuko erakusketa, erreproduktzio edo zabalkunde eskubideengatik.

Testuinguru horretatik kanpoko edozein erabilera parte-hartzailearen alde aurreko idatzizko baimena beharko du, baldintzak (eta, hala badagokio, ekonomikoak) zehaztuta.

Parte-hartzaileek ez dute diru-sarrerarik jasoko beren lanen erakusketagatik edo sustapenagatik lehiaketaren barruan. Antolatzaileek ez dute egile-eskubiderik, lizentziarik edo ordainsaririk ordainduko komunikazio euskarrietan (webgunea, sare sozialak, katalogoak...) lanak erakusteagatik.

Lan bat aurkeztean, parte-hartzaileek berariaz onartzen dute antolatzaileek goian deskribatutako erabilera ordainsaririk gabe egitea.

5. artikulua : ARTELANAREN BALDINTZA TEKNIKOAK

Teknika artistiko guztiak onartzen dira; ez da kopiarik onartuko.

Sinadura ezkutatuta egon behar da; egilearen izena eta harremanetarako datuak lanaren atzealdean agertu behar dira.

Arte piktorikoak

- ° Markorik gabe aurkeztea (iltze-estalkiak edo listoi finak gomendatzen dira).
- ° Teknika batzuegatik, marko diskretua onartzen da (gehienez 3 zm-ko listoa).
- ° Neurria: 30 x 30 zm eta 150 x 150 zm artean.
- ° Lanak lehorra izan behar du eta zintzilikatze sistema egokia eduki.

Eskultura

Gutxieneko neurria: 20 zm dimentsio handiengan - Gehiengo neurria: 150 zm dimentsio handiengan

Argazkigintza

Lana formatu digitalean bidaliko da (.jpeg / .jpg / .png / .tiff), 200 dpi-ko bereizmenarekin, formatu hauek errespetatuz:

Erretratu formatua: 80 zm (zabalera) x 100 zm (altuera) - Paisai formatua: 80 zm (zabalera) x 60 zm (altuera)

6. artikulua : EGILE ESKUBIDEAK

Parte-hartzaileek bermatzen dute beren lanen egile bakarrak direla eta lehiaketan aurkezteko beharrezko eskubide guztiak dituztela. Hirugarrenen eskubideek babestutako lanik ez aurkezteko konpromisoa hartzen dute (adibidez: baimenik gabeko pertsonen argazkiak, baimenik gabeko lan eratorriak...).

7. artikulua : ERREPRODUKZIO ESKUBIDEA

Parte-hartzaileek Udalari baimena ematen diote lan sarituen irudiak komunikazio euskarri guztietan (paperezkoak zein digitalak) erreproduzitu eta erakusteko, soilik erakusketaren sustapenerako.

Argazki-lanetarako inprimaketa euskarriak Udalaren jabetzakoak dira. Berrerabilgarriak izateko hautatu dira, logika ekonomiko eta ekologiko batean, kultur erakusketen ingurumen-eragina murrizteko.

Inola ere ez dira argazki horiek berrerabiliko jabearen berariazko baimenik gabe.

8. artikulua : IZENA EMATEA

Izen-emateak honela egingo dira:

° **Lehentasunez**, Udalak jarritako online plataformaren bidez:

<https://framaforms.org/le-printemps-de-ducontenia-dukonteniako-primadera-1770122709>

° *Posta bidezko bidalketa soilik informatika sarbiderik ez dutenentzat:*

Printemps de Ducontenia – Direction de la Culture – Hôtel de Ville – Place Louis XIV – 64500 Donibane Lohizune

Dosierrak osatu gabe badaude, ez dira onartuko.

Jasotze-agiria posta elektronikoko bidez bidaliko da 14. astetik aurrera.

Erantzunik ezean, hautagaiak Kultur Zuzendaritzarekin harremanetan jarri beharko du (05 40 39 60 88).

9. artikulua : AINTZIN HATAKETA eta ARTELANEN JASOTZEA

Aurre-hautaketa bidalitako irudien arabera egingo da.

Epaimahaia 14. astean bilduko da, eta hautagaiak 2026ko apirilaren 1etik aurrera jakinaraziko dira.

Hautatutako lanak Ducontenia jauregira (parkeko sarrera) ekarri beharko dira **2026ko apirilaren 8an, asteazkenez, 13:30etik 19:00etara.**

Argazkien kasuan, herriko etxeak dibon euskarrian egindako inprimaketa bere gain hartuko du.

Inprimaketa euskarriak Udalaren jabetzan geratuko dira (7. artikuluan zehaztutako baldintzetan), eta ez zaizkie hautagaien itzuliko erakusketa amaitzean.

10. artikulua : SARI-BANAKETA eta ESTREINALDIA

Hautatutako lanek lau sari dituen lehiaketan parte hartuko dute:

° Arte piktorkoen saria: 1000 €

° Eskultura saria: 1000 €

° Argazkigintza saria: 1000 €

° Publikoaren saria: 500 €

Publikoaren saria erakusketaren amaieran (21. astean) emango zaio boto gehien jasotzen dituen artistari. Beste sari batzuekin bateragarria izango da. Emaizta Udalaren webgunean argitaratuko da.

Epaimahaiaren sariak erakusketaren inaugurazioan emango dira: **2026ko apirilaren 16an, ostegunez, 18:30ean**, Ducontenian

11. artikulua :ARTELANAK BERRESKURATZEA

Hautatutako artistek lanak derrigorrez jaso beharko dituzte: **apirilaren 17an, igandez, 19:00etatik 20:00etara edo apirilaren 18an, astelehenez, 14:30etik 17:30era.** Ezinen da obrarik berreskuratu ordutegi horietatik kanpo.

12. artikulua : ERANTZUKIZUNAK

Erakusketan zehar gerta daitezkeen kalteak **udalaren** aseguru-polizaren baldintzen arabera estaliko dira. Hala ere, artelanean garraioa artistaren erantzukizuna izango da, eta ez da ardurarik hartuko epez kanpo jasotako obrei dagokienez.

13. artikulua : BERTANBEHERA UZTEA

Herriko etxeak **ekitaldia bertan behera uzteko eskubidea gordetzen du.** Hautagaiak posta elektronikoz abisatuak izanen dira.

2026eko DATAK GOGORARAZTEA

- Izena emateko azken eguna: **2026ko martxoaren 29a, gauerdia**
- Aitzin hautaketa : **14. astea**
- Hautatutako obren uztea : **2026ko apirilaren 8a, 13:30etik 19:00etara**
- Estrenaldia eta palmaresa : **2026ko apirilaren 16a, 18:30etan, Villa Ducontenian**
- Hautatutako lanen erakusketa: **2026ko apirilaren 17tik maiatzaren 17ra**
- Hautatutako lanen erretiratzea: **maiatzaren 17an 19:00-20:00 edo maiatzaren 18an 14:30-17:30**
- Publikoaren saria iragartzea: **21. astea**



Donibane Lohizune

Direction de la Culture

DUKONTENIAKO PRIMADERA LE PRINTEMPS DE DUCONTENIA

DONIBANE LOHIZUNE // SAINT-JEAN-DE-LUZ

IZAN EMATEAK // BULLETIN D'INSCRIPTION

Bakarrik sargibe informatikorik ez duten pertsonentzat

Izena

Abizena.....

Artista izena

Jaiotze data.....

Telefonoa

Mugikorra :

Helbidea.....

Posta kodea Helbidea

Herria

Posta elektronikoa (maiuskulaz) :

Portfolio digitala (sartu webgune, sare sozialak, etab. esteka) :

Lanaren izenburua	Diziplina	Teknika	Formatua (altuera x zabalera) cm-tan	Aseguru- balioa
	Arte piktorikoak <input type="checkbox"/>			
	Eskultura <input type="checkbox"/>			
	Argazkigintza <input type="checkbox"/>			

Eremu guztiak derrigorrezkoak dira

Nahitaez erantsi behar da izena emateko orriarekin batera zure obraren kalitate oneko inprimatutako irudia

Izena emate honek goiko araudia baldintzarik gabe onartzea dakar

'Irakurri eta onartua', 2026/...../..... – Sinadura

Izena emateko orria 2026eko martxoaren 29a baino lehen bidali behar da helbide honetara :

DUCONTENIA PRIMADERA –

Kultura Zuzendaritza – Herriko Etxea - Louis XIV Plaza - 64500 DONIBANE LOHIZUNE

Informazioa : 05 40 39 60 88